

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1961)
Heft: 4

Artikel: Trésors cachés = Hidden treasures
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798298>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



UNION S.A.,
SAINT-GALL

Broderie en couleurs
Multicoloured embroidery
Bordado en colores
Farbige Stickerei

Batiste rayée de :
Striped batiste by :
Batista listada de :
Streifen-Batist von :
Baerlocher & Co., Rheineck
Modèle « Dubarry »,
Käthe Schenkel-Eckert,
Horn

Trésors cachés

Nulle femme ne voudrait renoncer au charme de la broderie — pas même les toutes jeunes, pas même celles qui se réclament de la nouvelle vague, malgré leurs airs fron-
deurs ! — Et cette broderie à laquelle elles tiennent tant,

c'est dans la lingerie qu'elle trouve son application idéale. Parce que là, c'est l'amour à l'état pur.

Les brodeurs suisses se donnent du reste toute la peine du monde pour répondre à cet amour de la parure en soi



« NELO »
J. G. NEF & CO. S.A.,
HERISAU

Quelques échantillons d'un riche assortiment de broderies pour lingerie et vêtements de nuit. Bordures en « Belrosa Minicare »; bandes en batiste pur coton

Some samples from a rich collection of embroideries for ladies' lingerie and nightwear. « Belrosa Minicare » flouncings; pure cotton batiste bands

Algunas muestras de una surtidísima colección de bordados para lencería y ropa de noche para señora. Cenefas de algodón « Belrosa Minicare »; tiras de batista puro algodón

Einige Muster aus dem reichen Sortiment von Stickereien für Damenwäsche und Damen-Nachtbekleidung. Bordüren in « Belrosa Minicare »; Bänder in 100 % Baumwollbatist

de la femme. A cet effet, ils mettent donc à la disposition des fabricants de lingerie des trésors qui, pour être destinés à rester cachés, n'en sont pas moins authentiques : laizes brodées, entre-deux, galons, volants, bordures, garnitures diverses, broderies classiques ou fantaisie, en

blanc, en noir ou en couleurs vives ou tendres, sur batiste, sur organdi, sur satin ou sur nylon... tout un choix du plus simple au plus riche pour garnir toute la lingerie, des plus luxueuses parures aux modestes dessous de la petite jeune fille.

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Broderies — Embroideries — Bordados — Stickereien





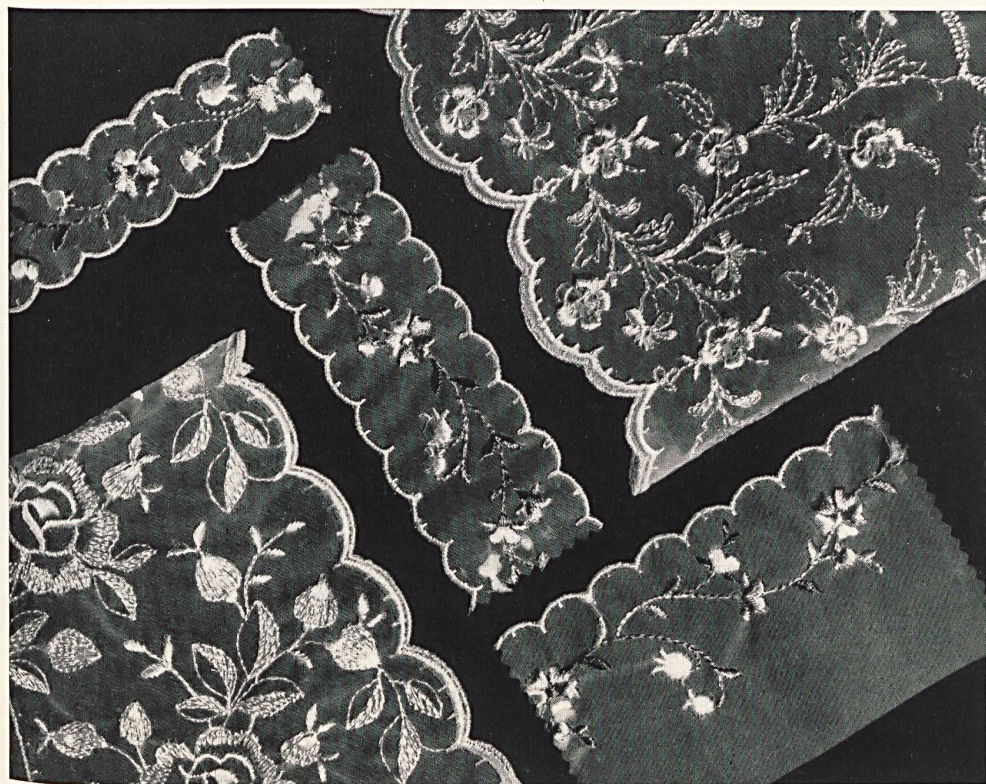
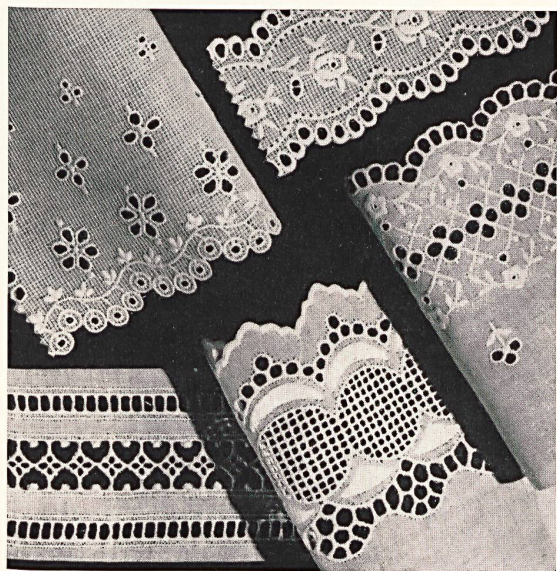
« WASCO »
WALTER SCHRANK & CO., S.A.,
SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée en deux
couleurs
Voile de coton avec broderie multi-
colore
Batiste de dralon brodée
Galon lingerie
Embroidered two-tone Minicare ba-
tiste
Cotton voile with multicoloured em-
broidery
Embroidered Dralon batiste
Lingerie braid
Batista Minicare bordada en dos colo-
res
Velo de algodón con bordado multi-
color
Batista de dralón bordada
Galon para lencería
Zweifarb bestickter Minicare Batist
Mehrfarbig bestickter Baumwoll-Voile
Bestickter Dralon-Batist
Lingerie Galon

THEODOR LOCHER & CO.,
SAINT-GALL

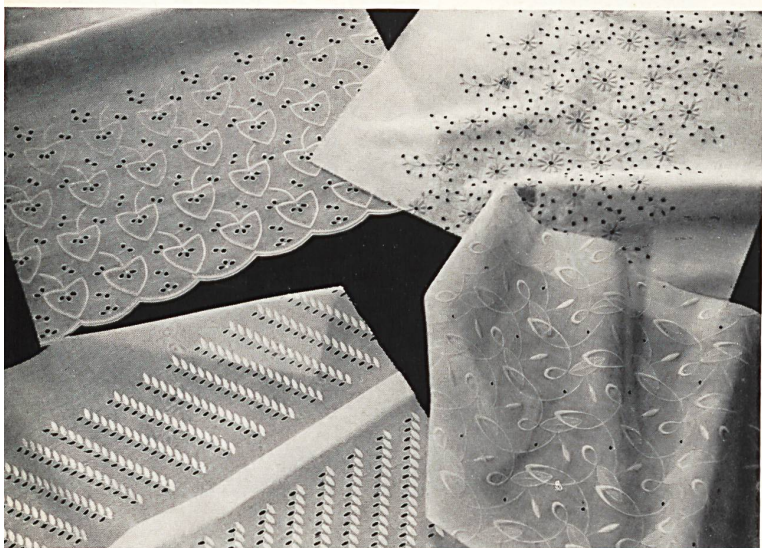
Broderies pour lingerie — Em-
broideries for lingerie — Bordados
para lencería — Wäschesticke-
reien





JACOB ROHNER S.A., REBSTEIN

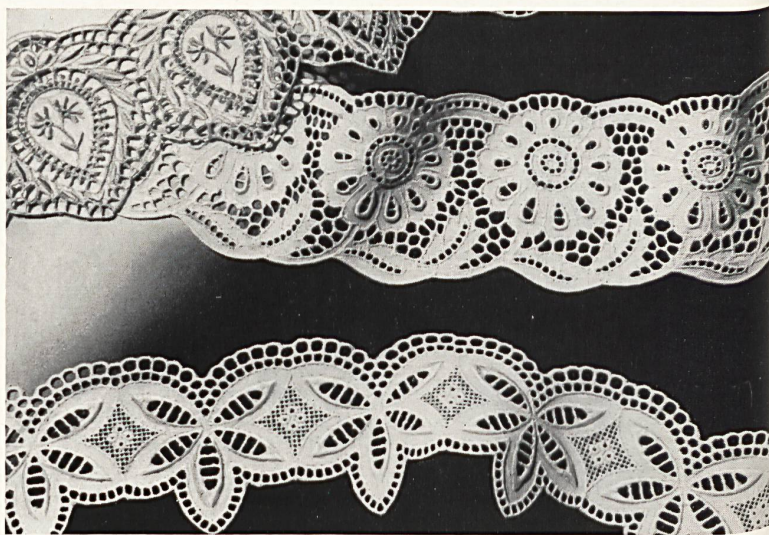
Volants, bandes et galons brodés sur coton
 Broderies de couleur sur volants, bandes et galons de nylon
 Embroidered cotton flounces, bands and braids
 Coloured embroideries on nylon flounces, bands and braid
 Volantes, tiras y galones bordados sobre tela de algodón
 Bordados en color sobre volantes, tiras y galones de nylon
 Bestickte Volants, Bänder und Galons aus Baumwolle
 Farbige Stickerei auf Nylon-Volants, -Bändern und -Galons



« ERHUCO »
EUGSTER & HUBER A.G., SAINT-GALL

Broderies sur nylon et coton pour lingerie : laizes, bandes, bordures, devants de blouses, etc.
Embroideries on nylon and cotton for lingerie : allover, bands, edgings, blouse fronts, etc.
Bordados sobre tela de nylon y de algodón para lencería ; telas y tiras bordadas, cenefas, pecheras de blusa, etc.
Wäschestickereien auf Nylon und Baumwolle : Allover, Bänder, Bordüren, Blusenfronten usw.

« STUTA »
STURZENEGGER & TANNER & CO. S.A., SAINT-GALL



Broderies sur batiste pour lingerie
Embroidered batiste for lingerie
Bordados sobre batista para lencería
Batiststickereien für Wäsche



« FISBA » CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Laize brodée, pur coton Minicare — Bordure brodée, pur coton — Laize pur coton Minicare, broderie couleur — Galon nylon brodé

Minicare pure cotton embroidered allover — Pure cotton embroidered edging — Minicare pure cotton allover, colored embroidery — Embroidered nylon braid

Tela bordada, puro algodón Minicare — Cenefa bordada, puro algodón — Tela bordada, puro algodón Minicare, con bordado en color — Galón de nylon bordado

Bestickter Allover aus reiner Baumwolle mit Minicare Finish — Bestickte Bordüre aus reiner Baumwolle — Farbige Allover-Stickerei auf reiner Minicare Baumwolle — Bestickter Nylon Galon

Hidden treasures

No woman would ever willingly forego the charm and femininity of embroidery — not even the very young, not even those who pride themselves on being rabidly New Wave, for all their scoffing ! And where can this embroidery they love so well be better used than in lingerie, where

it is obviously a question of pure love unalloyed with any thought of vanity or display ?

Swiss embroiderers realize this and they do everything in their power to fulfil woman's love of adornment for adornment's sake. Consequently they are continually



OERTLE & CO., TEUFEN

Bordure brodée en couleurs, pur coton —
Galon brodé bordé de dentelle — Bordure
brodée sur tissu genre satin avec insertions de
marquise brodée — Bande brodée classique
— Galon nouveauté, brodé blanc et couleur

Coloured pure cotton embroidered edging —
Lace-trimmed embroidered braid — Em-
broidered edging on satin type fabric with
embroidered marquise insertions — Clas-
sical embroidered band — Novelty white
and colour embroidered braid

Cenefa bordada en colores, puro algodón —
Galon bordado con ribete de puntilla —
Cenefa bordada sobre tela estilo satén, con
inserciones de marquise bordada — Tira
bordada clásica — Galón novedad, bordado
en blanco y en color

Farbig bestickte Bordüre, 100 % Baum-
wolle — Bestickter Galon mit Webspitzen-
Bändchen auf beiden Seiten — Auf Satin-
ähnlichen Grundgewebe bestickte Bordüre
mit bestickten Marquise-Einsätzen —
Klassisches Wäschebändchen — Nouveauté
Baumwollgalon mit weisser und farbiger
Stickerei

offering lingerie manufacturers a host of treasures
which, although destined to be hidden, are none the less
genuine little works of art : embroidered allover, braids,
flounces, edgings, trimmings of various kinds, classic
or fancy embroideries in white, black or in soft or

bright colours, on batiste, organdie, satin or nylon... a
vast choice from the simplest to the most sumptuous
to adorn all of feminine lingerie, from the most luxur-
ious lingerie sets to the modest undies worn by little
girls.